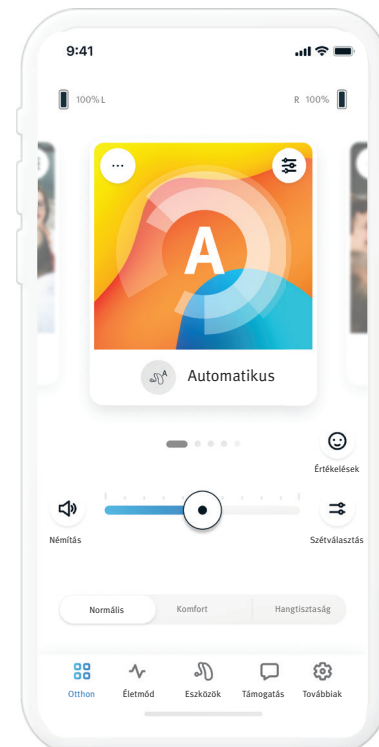


# Unitron Remote Plus app

Használati útmutató – Remote Plus 5.1

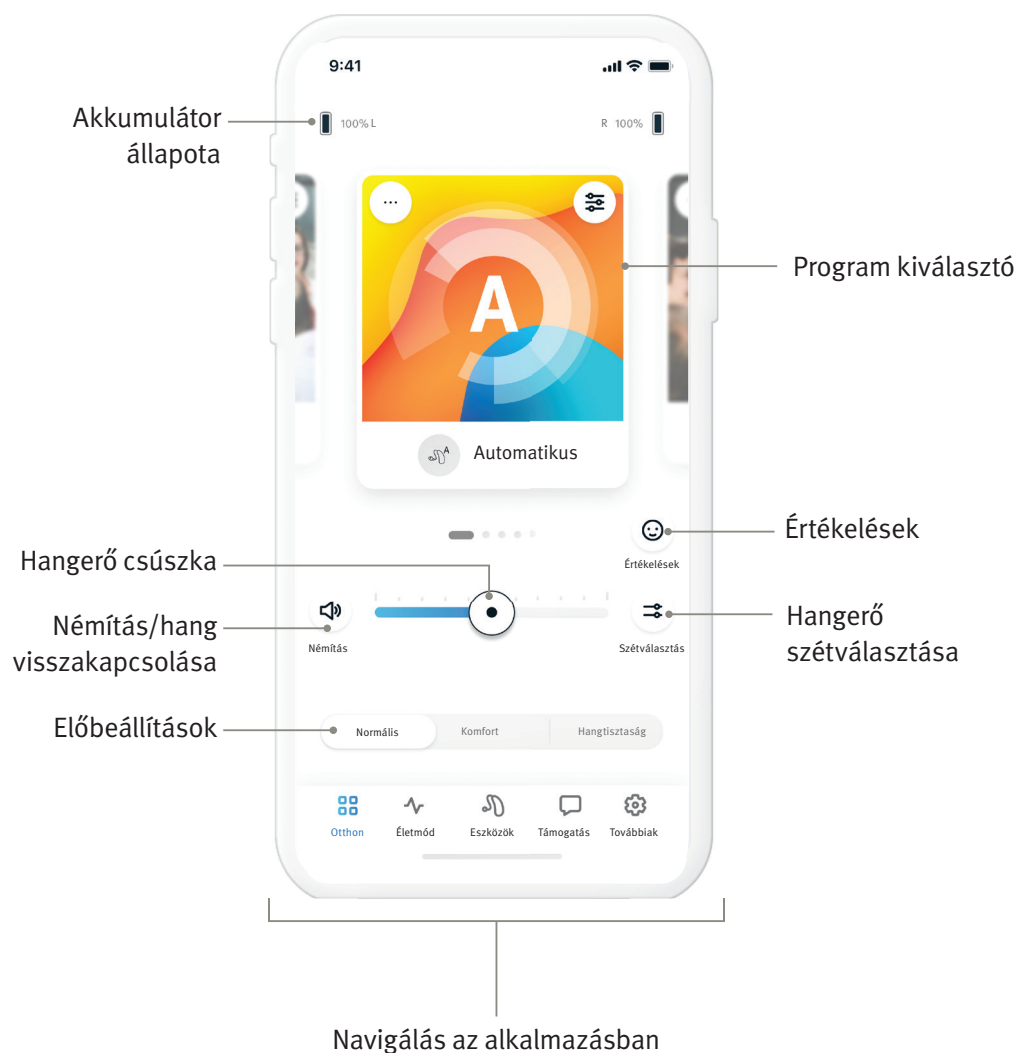


# Tartalom

---

<b>Az alkalmazás áttekintése</b> .....3	<b>Kezdőlap – Klasszikus mód</b> ..... 10	<b>A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók</b> ..... 18
Első lépések.....3	A hallókészülék hangerejének beállítása ..... 10	Megfelelőségi nyilatkozat..... 18
Kompatibilitási információk.....3	A hangerő szétválasztása..... 10	A szimbólumok leírása..... 18
<b>Alapvető funkciók</b> .....4	Előbeállítások engedélyezése – Kényelem és hangtisztaság ..... 10	A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók..... 19
Az alkalmazás adatvédelmi nyilatkozatának elfogadása.....4	Programok módosítása a hallókészülék(ek)en ..... 10	
Párosítás hallókészülék(ek)kel .....4	Értékelések ..... 11	
Hallókészülék(ek) kiválasztása .....4	<b>Életmód lap</b> ..... 12	
Az Észrevételek aktiválása .....4	Hallgatási környezetek ..... 12	
Az alkalmazás módjának kiválasztása .....4	Átlagos viselési idő..... 12	
<b>Otthon lap – Haladó mód</b> .....5	Lépésszámláló ..... 12	
A hallókészülék hangerejének beállítása .....5	Aktív percek ..... 12	
A hangerő szétválasztása.....5	<b>Eszközök lap</b> ..... 13	
A hangerő egyesítése.....5	Koppintásvezérlés ..... 13	
Előbeállítások engedélyezése – Kényelem és hangtisztaság .....5	Automatikus bekapcsolás ..... 13	
Programok módosítása a hallókészülék(ek)en .....5	Adaptív Bluetooth® ..... 13	
Értékelések ..... 6	Eszközeim ..... 13	
Választható programok .....7	Érintésvezérlés ..... 14	
Programok beállításai..... 8	Távoli beállítás..... 15	
Tinnitus zajgenerátor..... 8	<b>Támogatás lap</b> ..... 16	
Hangbeállítások ..... 8	<b>Továbbiak lap</b> ..... 17	
Mikrofon fókuszálása..... 8	Alkalmazás módja ..... 17	
Beszéd erősítése ..... 8	Megjelenés ..... 17	
Zajcsökkentés ..... 8	Észrevételek beállításai ..... 17	
Hangszínszabályzó beállításai ..... 8	Analitika..... 17	
Programok testreszabása..... 9	Bemutató mód ..... 17	
	Jogi információk ..... 17	

## Az alkalmazás áttekintése



## Első lépések

A Unitron Remote Plus app alkalmazást a hallásmegoldások terén vezető Sonova fejlesztette ki. Olvassa el alaposan a használati utasítást, hogy kihasználhassa az összes kínált lehetőséget.

- ❗ **A használati útmutató ismerteti alkalmazás funkcióit, továbbá azt, hogyan tudja működtetni ezeket a funkciókat a felhasználó. Az alkalmazás használatának megkezdése előtt olvassa végig a használati útmutatót.**
- ❗ **Az alkalmazás kezeléséhez nincs szükség további képzésre.**

Ez a felhasználói útmutató a Unitron Remote Plus app 5.1-s verziójára és későbbi alverzióira vonatkozik. Az alkalmazás korábbi verzióinak felhasználói kézikönyvéért forduljon helyi képviselőjéhez, vagy keresse fel a [www.unitron.com](http://www.unitron.com) weboldalt.

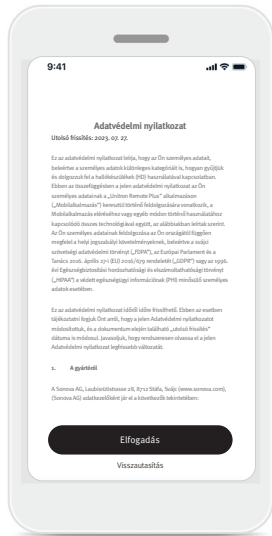
## Kompatibilitási információk

- ⚠ **A Unitron Remote Plus app használatához Bluetooth® vezeték nélküli kapcsolattal rendelkező Unitron hallókészülékekre van szükség. A Unitron Remote Plus app Bluetooth® Low-Energy (BT-LE) képességgel rendelkező készülékeken használható, és kompatibilis az iOS 15-ös vagy újabb verziójával. A Unitron Remote Plus app alkalmazás a Google Mobile Services (GMS) tanúsítvánnyal rendelkező, Bluetooth® 4.2-t és Android OS 8.0 vagy újabb operációs rendszert támogató Android készülékeken használható.**
- ❗ **Egyes telefonok érintési hangokkal vagy billentyűhangokkal rendelkeznek, amelyek a hallókészülék(ek)re közvetíthetnek. Ennek elkerülése érdekében lépjen be a telefon beállításaiba, válassza ki a hangok menüpontot, és gondoskodjon arról, hogy az összes érintéshang és billentyűhang ki legyen kapcsolva.**
- ❗ **A Unitron Remote Plus app alkalmazásban elérhető funkciók a csatlakoztatott hallókészüléktől függően változnak. Nem minden funkció érhető el minden hallókészülékhez.**

A Bluetooth® szövédjegy és -logók a Bluetooth® SIG, Inc. tulajdonát képező bejegyzett védjegyek.

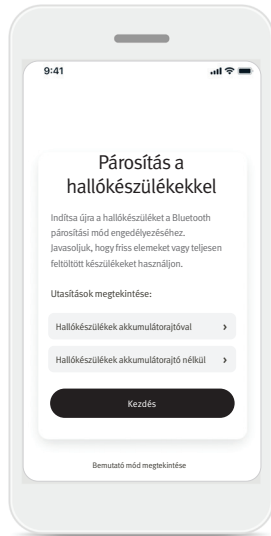
Az Apple, az Apple logó, az iPhone és az iOS az Apple Inc. tulajdonát képező, az Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyek. Az App Store az Apple Inc. szolgáltatási védjegye. Az Android, a Google Play és a Google Play logó a Google Inc. védjegyei.

# Alapvető funkciók



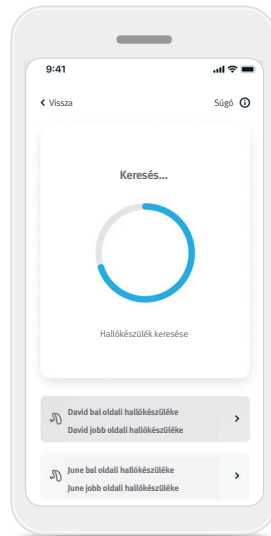
## Az alkalmazás adatvédelmi nyilatkozatának elfogadása

A Unitron Remote Plus app alkalmazás használatához el kell fogadnia az adatvédelmi nyilatkozatot, és hozzá kell járulnia az alkalmazáshasználati adatok anonim elemzéséhez.



## Párosítás hallókészülék(ek)kel

Hallókészülék(ek) észlelése. Ha a hallókészülék(ek) rendelkezik/rendelkezik elemtartó ajtóval, indítsa újra a hallókészülék(ek)et az elemtartó ajtó kinyitásával és bezárásával. Ha a hallókészülék(ek)nek nincs elemtartó ajtaja, először kapcsolja ki az egyes hallókészülékeket a gomb alsó részének megnyomásával, amíg a LED pirosra nem vált (4 másodperc). Ezután kapcsolja be az egyes hallókészülékeket ugyanannak a gombnak a megnyomásával, amíg a LED zöldre nem vált (2 másodperc). Válassza a „Bemutató mód megtekintése” lehetőséget az alkalmazás kipróbálásához a hallókészülék csatlakoztatása nélkül. Felhívjuk figyelmét, hogy ebben az üzemmódban nem áll rendelkezésre távirányító funkció.



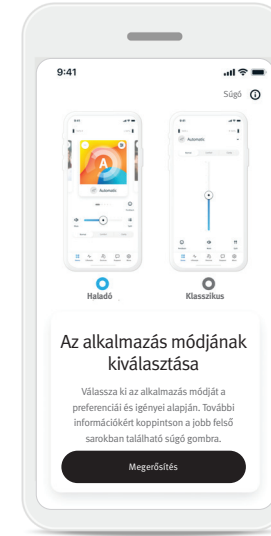
## Hallókészülék(ek) kiválasztása

Ha az alkalmazás egynél több készüléket észlel, nyomja meg a gombot a hallókészülékén, és a megfelelő készülék kiemelésre kerül az alkalmazásban.



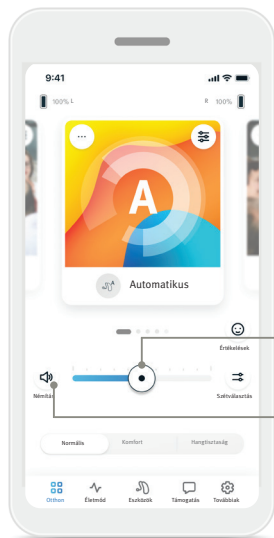
## Az Észrevételek aktiválása

Az Észrevételek funkciók, köztük a Távbeállítás engedélyezéséhez és használatához nyomja meg az **Aktiválás** gombot. Ha szeretné kihagyni ezt a lépést, koppintson a **Később** gombra.



## Az alkalmazás módjának kiválasztása

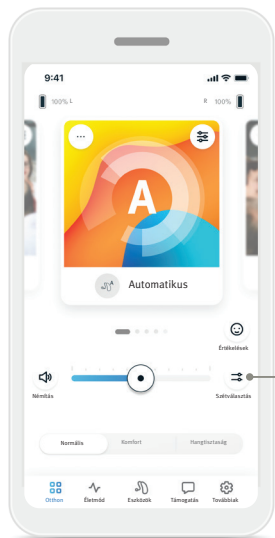
Az alkalmazás kétféle módot kínál a kezdőképernyőhöz: Haladó mód és Klasszikus mód. A Haladó mód ideális azok számára, akik hozzáférést szeretnének a haladó funkciókhoz és testreszabási lehetőségekhez. A Klasszikus mód ideális azok számára, akik az alapvető funkciókat és opciókat szeretnék használni. Ezt az üzemmódot azoknak ajánljuk, akik az egyszerűbb élményt részesítik előnyben. Ezen módok között bármikor válthat az alkalmazáson belül, a **Továbbiak** lapon, az alkalmazás módja alatt.



Hangerő csúszka  
Némítás/hang vissza-kapcsolása

#### A hallókészülék hangerejének beállítása

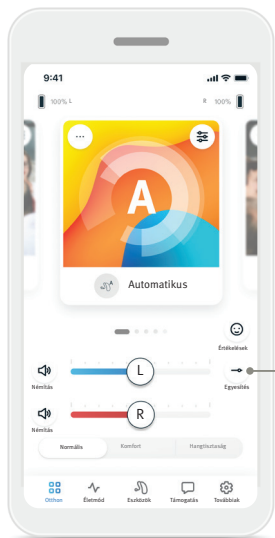
A csúszkát jobbra vagy balra mozgatva mindkét fülön növelheti vagy csökkentheti a hallókészülék hangerejét. Nyomja meg a csúszkától balra lévő (🔇) **Némítás** gombot a hallókészülék némításához vagy a némítás megszüntetéséhez.



Hangerő szétválasztása

#### A hangerő szétválasztása

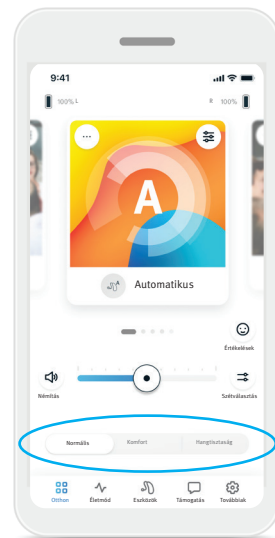
Nyomja meg a (↔) **Hangerő szétválasztása** gombot az egyes hallókészülékek hangerejének külön-külön történő szabályozásához.



Hangerő egyesítése

#### A hangerő egyesítése

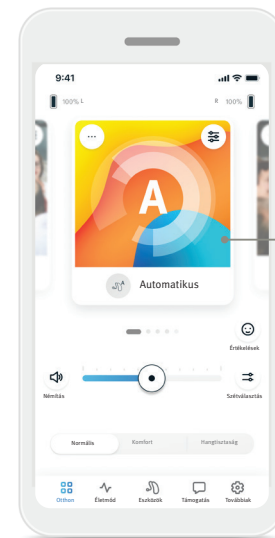
Nyomja meg a (→) **Hangerő egyesítése** gombot a hangerő-szabályozó csúszkák összevonásához.



#### Előbeállítások engedélyezése – Kényelem és hangtisztaság\*

Az Automata programban választhat a **Hangtisztaság**, **Kényelem** és **Normális** beállítások között. A **Hangtisztaság** beállítás a beszéd javítására, míg a **Kényelem** a zajok csökkentésére szolgál az általános hallgatási kényelem javítása érdekében. A **Hangtisztaság** és a **Kényelem** beállítás kizárja egymást, és egyszerre nem lehet mindkettő bekapcsolva. A **Normális** az alapértelmezett beállítás.

\* Ezt a funkciót nem minden hallókészülék-típus támogatja.



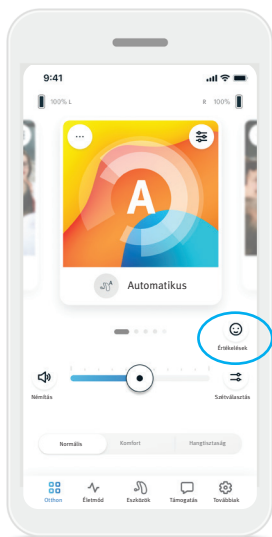
Program kiválasztó

#### Programok módosítása a hallókészülék(ek)en

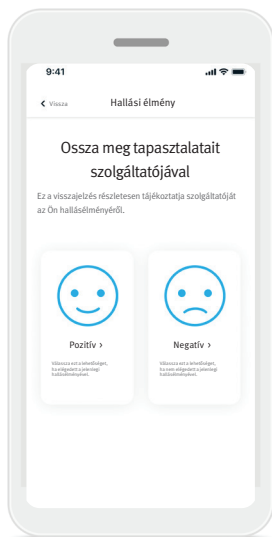
Az összes elérhető program megtekintéséhez görgesse balra és jobbra a program kiválasztót. Amikor abbahagyja a görgetést. A kiválasztott program (pl. Étterem) alkalmazásra kerül a hallókészülék(ek)re.

## Értékelések

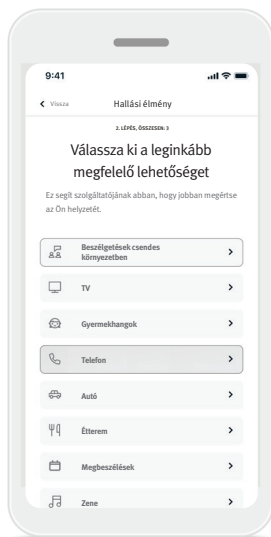
Ha engedélyezte az Észrevételek funkciót, megoszthatja a hallásélményéről szóló visszajelzéseket az Önt kezelő szakemberrel. Ha bejelentkezett, akkor a kezdőképernyő jobb oldalán egy boldog arc ikon jelenik meg.



1. Kattintson a  smiley ikonra.



2. Válassza a **pozitív** lehetőséget, ha elégedett, illetve a **negatív** lehetőséget, ha nem elégedett.



3. Válassza ki azt a lehetőséget, amelyik a leginkább megfelel a jelenlegi helyzetének.

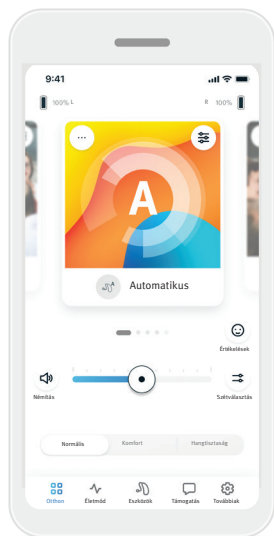


4. Nézze meg visszajelzéseinek összefoglalóját, és tegyen további észrevételeket (választható). Érintse meg a **Küldés** gombot, hogy visszajelzését elküldje audiológusának.

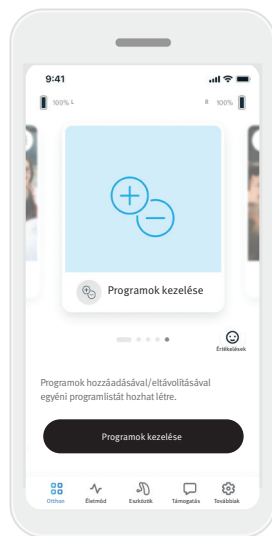
## Választható programok

Válasszon az előre beállított programok listájából, hogy a hallókészüléket személyre szabhassa egy adott helyzethez. Az elérhető opcionális programok a hallókészülék technológiai szintjétől függően változnak.

- Étterem
- Televízió
- Szabad tér
- Kávészó
- Élőzene
- 360 fokos hallás autóban vagy közlekedési eszközön
- Partí



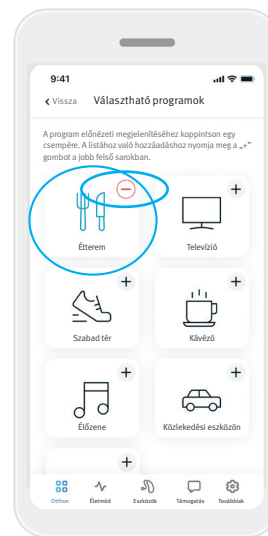
1. Lépjen a **Kezdőlap** földre.



2. Lapozzon balra vagy jobbra, amíg meg nem jelenik a **Programok kezelése** kép/ikon. Kattintson a **Programok kezelése** gombra.



3. Egy opcionális program gyors hozzáadásához kattintson a **plusz (+) jelre**.



4. A választható programnak a programlistából való eltávolításához kattintson a **mínusz (-) jelre**.

5. A program előnézetéhez kattintson a **program csempére**.



6. A **programcsempére** kattintva tekinthető meg a program előnézeti képernyője. Megjelenik a program előnézeti képernyője. Módosítsa a beállításokat, és kattintson a **Mentés** gombra az opcionális programnak a programlistába való felvételéhez.

## Programok beállításai

Az aktuálisan kiválasztott programtól, a hallókészülék konfigurációjától és a csatlakoztatott hangforrásoktól függően további beállítások is rendelkezésre állhatnak.




### Tinnitus zajgenerátor

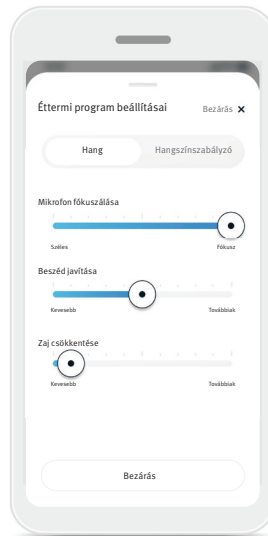
Ha audiológusa engedélyezte a tinnitus zajgenerátort, lehetősége lesz a zaj hangerejének beállítására.

### Hangerő-egyensúly

Ha külső streaming eszközt használ (pl. TV Connector, zene), akkor beállíthatja a fókuszot, hogy többet halljon a streamelt jelből vagy inkább többet a környezetből.

### Programbeállítások

A további beállításokat elérheti közvetlenül a kezdőképernyőn a programcsempe jobb felső sarkában lévő (  ) **Haladó funkciók** gombra koppintással és a haladó beállítások megnyitásával.



### Hangbeállítások

A **Mikrofon fókuszálása** funkcióval beállíthatja, hogy jobban összpontosítson az előlről jövő hangokra, vagy inkább minden irányból érkező hangokra figyeljen.

### A Beszéd erősítése

kezelőszerv lehetővé teszi a beszéd hangjának erősítését vagy csökkentését a kívánt kényelmes szintre.

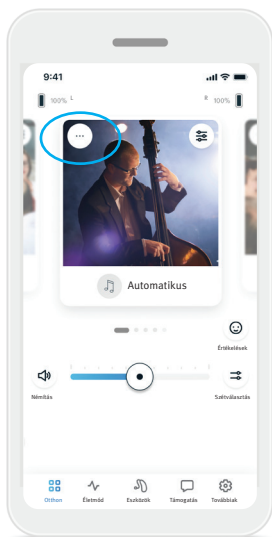
A **Zajscsökkentés** kezelőszerv lehetővé teszi a zajszint növelését vagy csökkentését a kívánt kényelmes szintre.



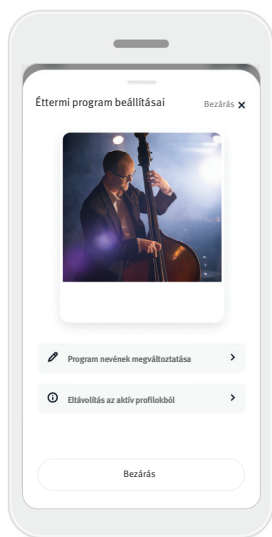
**Hangszínszabályzó beállításai**  
Itt módosíthatja a **Hangszínszabályzó** beállításait.

## Programok testreszabása

A Remote Plus app alkalmazással megváltoztathatók a programok nevei, így személyre szabhatja, hogyan nevezi az egyes programokat. Bármelyik program nevét megváltoztathatja, beleértve a választható programokat is. A program nevének megváltoztatása:



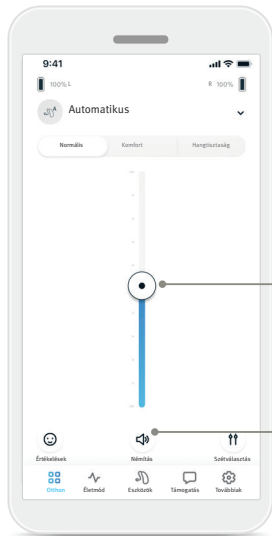
1. Koppintson a (...) **programbeállításokra** a programkép (vagy -ikon) bal felső sarkában.



2. Megjelenik a program beállítási képernyője
3. Koppintson a **Program nevének megváltoztatása** lehetőségre.

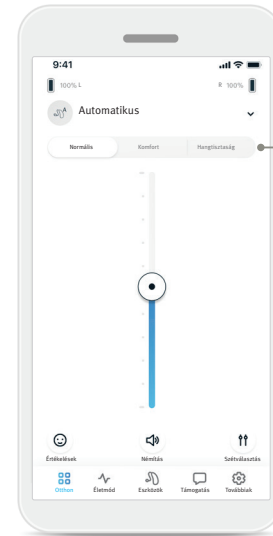
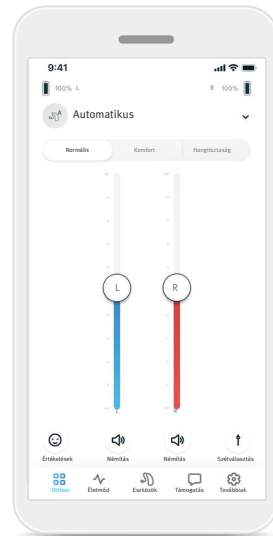


4. Írja be a program kívánt nevét a szövegmezőbe, majd kattintson a **Megerősítés** gombra.

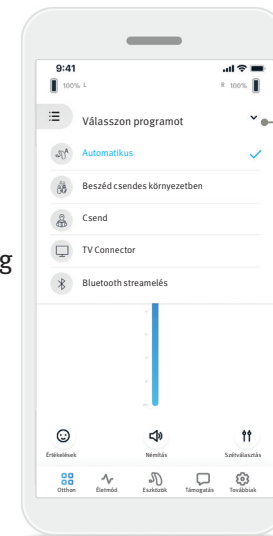


Hangerő csúszka

Némítás/  
hang vissza-  
kapcsolása



Előbeállítá-  
sok: Normál/  
Komfort/  
Hangtisztaság



Programok  
legördülő  
listája

## A hallókészülék hangerejének beállítása

A csúszkát felfelé vagy lefelé mozgatva mindkét fülön növelheti vagy csökkentheti mindkét hallókészülék hangerejét.

Nyomja meg a csúszka alatti (🔇) **Némítás** gombot a hallókészülék némításához vagy a némítás megszüntetéséhez.

## A hangerő szétválasztása

Nyomja meg a (🔊) **Hangerő szétválasztása** gombot az egyes hallókészülékek hangerejének külön-külön történő szabályozásához.

Változtassa meg a hangerőt a hangerő-szabályozó csúszkával. Nyomja meg a (🔊) **Hangerő egyesítése** gombot a hangerő-szabályozó csúszkák összevonásához.

## Előbeállítások engedélyezése – Kényelem és hangtisztaság\*

Az Automata programban választhat a **Hangtisztaság**, **Kényelem** és **Normális** beállítások között. A **Hangtisztaság** beállítás a beszéd javítására, míg a **Kényelem** a zajok csökkentésére szolgál az általános hallgatási kényelem javítása érdekében. A **Hangtisztaság** és a **Kényelem** beállítás kizárja egymást, és egyszerre nem lehet mindkettő bekapcsolva. A **Normális** az alapértelmezett beállítás.

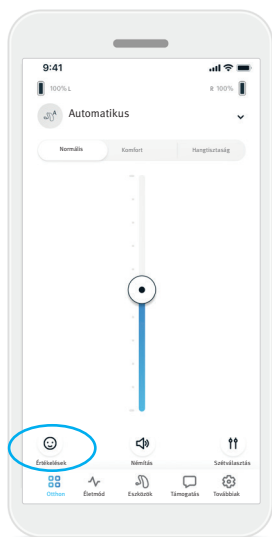
## Programok módosítása a hallókészülék(ek)en

Az összes elérhető program megtekintéséhez érintse meg az aktuális program neve melletti **nyilat**. Válassza ki a kívánt programot (pl. TV Connector).

\* Ezt a funkciót nem minden hallókészülék-típus támogatja.

## Értékelések

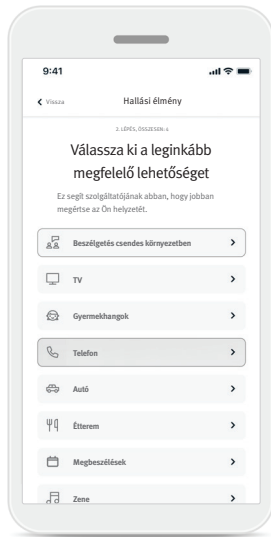
Ha engedélyezte az Észrevételek funkciót, megoszthatja a hallásélményéről szóló visszajelzéseket az Önt kezelő szakemberrel. Ha engedélyezte, akkor a kezdőképernyő alján egy boldog arc ikon jelenik meg.



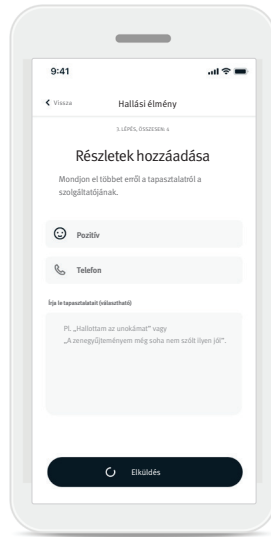
1. Kattintson a (😊) smiley ikonra.



2. Válassza a pozitív lehetőséget, ha elégedett, illetve a negatív lehetőséget, ha nem elégedett.



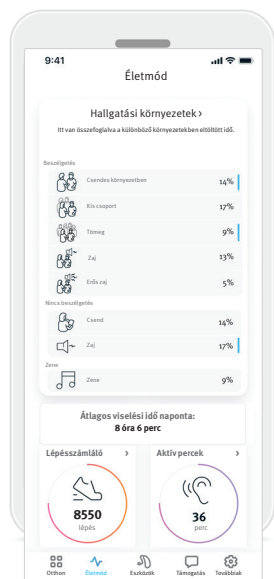
3. Válassza ki azt a helyzetet, amelyik a leginkább megfelel a jelenlegi helyzetének.



4. Nézze meg visszajelzéseinek összefoglalóját, és tegyen további észrevételeket (választható). Érintse meg a **Küldés** gombot, hogy visszajelzését elküldje audiológusának.

## Életmód lap

⚠ Az ebben a szakaszban szereplő információk kizárólag oktatási és tájékoztatási célokat szolgálnak. Az Életmód részben szereplő információk nem helyettesíthetik a szakorvosi tanácsadást, és nem használhatók a szakorvosi tanácsadás helyettesítésére. Ha bármilyen kérdése van az egészségével kapcsolatban, vagy mielőtt elkezdene egy edzésprogramot, mindig konzultáljon orvosával vagy más egészségügyi szakemberrel.



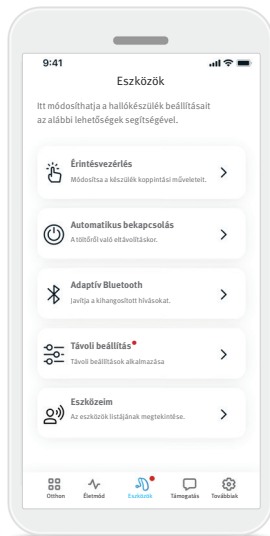
Az **Életmód** fül egy görgethető képernyőre vezet, amelyen az életmódjára vonatkozó, a hallókészülék által követett adatokat tekintheti meg. Megtekintheti a hallókészülék viselési idejét, a hallási környezetre vonatkozó adatokat, valamint egyéb fizikai aktivitási adatokat.

- **Hallgatási környezetek**  
Ez a szakasz összefoglalja a hallókészülék(ek) által érzékelt egyes környezetekben töltött időt.
- **Átlagos viselési idő**  
Ez az az időtartam, ameddig Ön naponta átlagosan viselte a hallókészülék(ek)et.
- **Lépcszámláló**  
A lépcszámláló\* a hallókészülék(ek)ben lévő gyorsulásmérő által mért, a nap folyamán megtett lépések számát mutatja.
- **Aktív percek**  
Az aktív percek száma a nap folyamán a hallókészülék(ek) et viselése közben aktívan, pl. gyaloglással, futással vagy bármilyen hasonló közepesen erős vagy erős fizikai tevékenységgel töltött percek számát jelenti.

\* Ezt a funkciót nem minden hallókészülék-típus támogatja.

## Eszközök lap

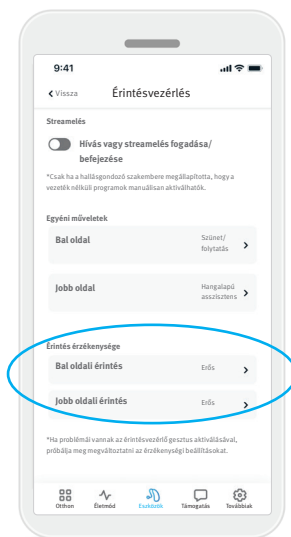
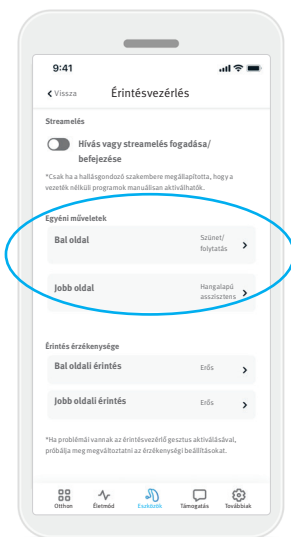
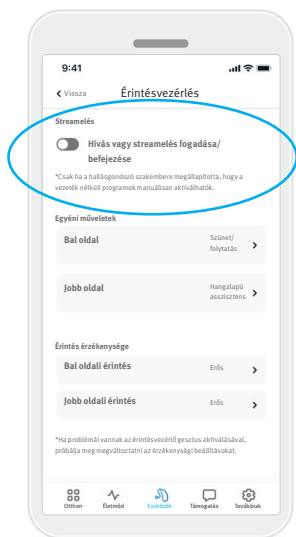
Az Eszközök lapon módosíthatja a hallókészülék(ek) beállításait.



- **Érintésvezérlés**  
Egyes hallókészülékekben van egy beépített érzékelő, amely lehetővé teszi a készülék egyes funkcióinak érintéssel való használatát. Lásd a 14. oldalon.
- **Automatikus bekapcsolás**  
Választhat, hogy a hallókészülék(ek) automatikusan bekapcsolódjanak-e, amikor leveszi őket a töltőről.
- **Adaptív Bluetooth®**  
Ha a hívások során problémái vannak a hangminőséggel, akkor e funkció kikapcsolása javíthatja az élményt.
- **Távoli beállítás**  
Ha az Észrevételek szolgáltatást választotta, kaphat push-értesítéseket, amelyek a hallókészülékének az audiológusa által küldött beállításait tartalmazzák.
- **Eszközeim**  
Ha az alkalmazáshoz való csatlakozással kapcsolatban problémák merülnek fel, válassza az [Eszközök elfelejtése](#) lehetőséget, és próbálja meg újra a párosítást. Ha egy másik pár hallókészüléket szeretne csatlakoztatni az alkalmazáshoz, először el kell felejtenie a jelenleg csatlakoztatott hallókészülék(ek)et. Ezután párosíthatja az új eszközöket.  
MEGJEGYZÉS: A készülékek elfelejtése megszünteti a kapcsolatot a hallókészülék(ek) és az alkalmazás között.

## Érintésvezérlés

Ha hallókészüléke(i) rendelkezik(nek) érintésvezérléssel, teste szabhatja, hogy hallókészüléke(i) hogyan reagál(nak) a dupla érintésekre. Egyes hallókészülékekben van egy beépített érzékelő, amely lehetővé teszi a készülék egyes funkcióinak érintéssel való használatát. Az érintésvezérlés működése és érzékenysége az alábbiak szerint teste szabható:



### Streaming

Hívás vagy streamelés fogadása/befejezése – a hívások fogadása, illetve befejezése vagy egy streamelési eszközhöz (pl. TV Connector) való kapcsolódás engedélyezése/letiltása dupla koppintással. Csak akkor használhatja a érintésvezérlést a streaming-eszközhöz való csatlakozáshoz, ha a hallásgondozó szakembere kézi csatlakozásra konfigurálta a hallókészüléket.

### Egyéni műveletek

(külön-külön konfigurálva a bal és a jobb oldali hallókészülékhez):

- Média szüneteltetése/folytatása – dupla érintéssel szüneteltetheti/folytathatja a médiát streamelés közben.
- Hangasszisztens – dupla érintéssel aktiválható az okostelefon hangasszisztense.
- Ki – a dupla érintés nem indít semmilyen műveletet.

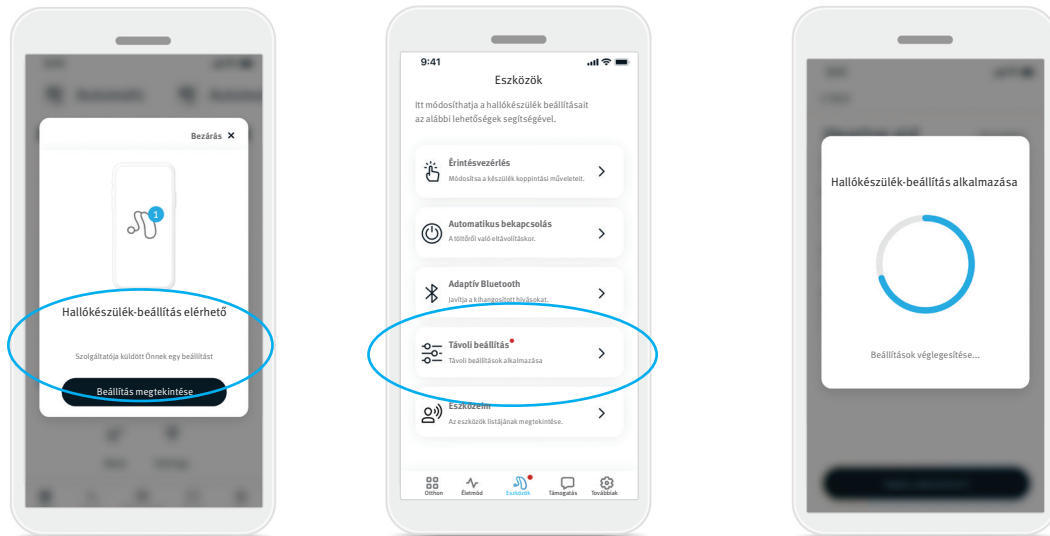
### Érintés érzékenysége

(külön-külön konfigurálva a bal és a jobb oldali hallókészülékhez):

- Finom – a legérzékenyebb beállítás.
- Normális – alapértelmezett érzékenység.
- Erős – a legkevésbé érzékeny.

## Távoli beállítás

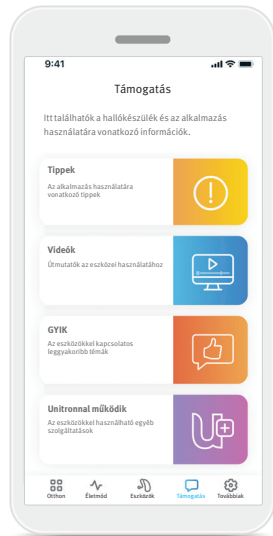
Ha az [Észrevételek](#) szolgáltatást választotta, kaphat push-értesítéseket, amelyek a hallókészülékének az audiológusa által küldött beállításait tartalmazzák.



1. Személyre szabott üzenetet kaphat a hallásgondozó szakemberétől. A beállítás megtekintéséhez kattintson a [Beállítás megtekintése](#) gombra.
2. Vagy nyissa meg a Remote Plus app alkalmazást, és válassza az [Eszközök > Távoli beállítás](#) menüpontot.
3. Válassza ki a beállítást, majd kattintson a [Beállítás alkalmazása](#) gombra, és kövesse az utasításokat a módosítások alkalmazásához.
4. Ezután megtörténik a beállítás alkalmazása a hallókészülékre. Ha más beállítást részesített előnyben, kiválaszthatja a rendelkezésre álló beállítást, és alkalmazhatja azt a hallókészülékére.

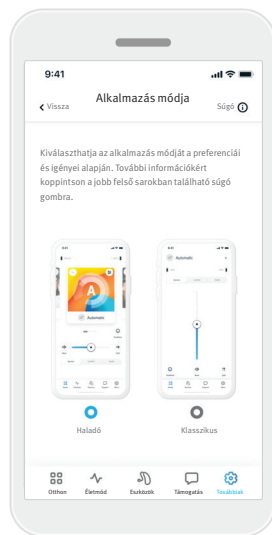
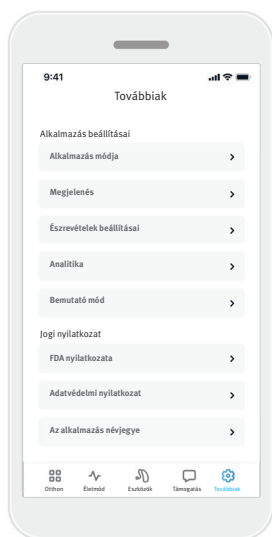
## Támogatás lap

A **Támogatás** lapon a hallókészülékkel kapcsolatos információk találhatóak. Itt tippek találhatóak az alkalmazás használatához, valamint útmutató videók és válaszok a gyakran ismételt kérdésekre (GYIK).



## Továbbiak lap

A **Továbbiak** lapon az alkalmazás további beállításai és az alkalmazással kapcsolatos jogi információk találhatóak.



### Alkalmazás módja

Váltás az alkalmazás kezdőképernyőjének két módja: a **Haladó** mód és a **Klasszikus** mód között. A **Haladó** mód ideális az olyan felhasználók számára, akik hozzáférést szeretnének a haladó funkciókhoz és testreszabási lehetőségekhez. A **Klasszikus** mód ideális az olyan felhasználók számára, akik az alapvető funkciókat és opciókat szeretnék használni. Ezt az üzemmódot az olyan felhasználóknak ajánljuk, akik az egyszerűbb élményt részesítik előnyben.

### Megjelenés

#### Programokhoz tartozó képek

Nyomja meg a váltógombot az alkalmazás programjainak képei vagy ikonjai közötti választáshoz.

Válassza ki a képeket, ha a program képeinek élénkebb és színebb látványát kedveli.

Válassza az ikonokat, ha a programok ikonjainak kevésbé színes nézetét kedveli.

#### Telefon megjelenésének illesztése

Automatikusan egyeztetheti a telefon világos vagy sötét módjának beállításait. Ennek letiltása lehetővé teszi az üzemmód manuális kiválasztását.

### Észrevételek beállításai

Az Észrevételek funkció aktiválása vagy deaktiválása az Észrevételek beállításai képernyőn. Az Észrevételek kikapcsolása letiltja az alkalmazás bizonyos funkcióit, beleértve az Értékeléseket, a Tanácsadói értesítések és a Távoli beállítás funkcióit.

### Analitika

A használati adatok megosztásának engedélyezése vagy letiltása. A használati adatok megadásával lehetővé teszi számunkra a termék és a szolgáltatások megismerését és fejlesztését. Személyes adatait soha nem adjuk tovább. Ez az Adatvédelmi nyilatkozatunk része.

### Bemutató mód

A bemutató mód be- vagy kikapcsolása. A bemutató mód lehetővé teszi az alkalmazás kipróbálását hallókészülékkel való kapcsolat nélkül.

### Jogi információk

Az alkalmazással kapcsolatos jogi és szabályozási információk elérése.

MEGJEGYZÉS: Az alkalmazás több nyelven is elérhető. Automatikusan illeszkedik a telefon operációs rendszerének nyelvéhez. Ha a telefon nyelve nem támogatott, az alapértelmezett nyelv az angol.

## A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók

### Megfelelőségi nyilatkozat

A Sonova AG ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló MDR (EU) 2017/745 rendelet követelményeinek.

A használati útmutató elérhető elektronikus formában a weboldalon, az összes vonatkozó nyelven [www.unitron.com/appguide](http://www.unitron.com/appguide).

Egy másik lehetőség, hogy közvetlenül az alkalmazásból éred el a használati útmutatót úgy, hogy a „További” szakaszba navigálsz, kiválasztod az „Az alkalmazásról” opciót, majd az alján található linkre kattintva megnyitod a Segítség és támogatás oldalt egy külső böngészőablakban. Innen eljuthatsz a Támogatás / Felhasználói útmutatók részhez, és görgethetsz le a alkalmazás részéhez.

### A szimbólumok leírása



A CE szimbólum feltüntetésével a Sonova AG megerősíti, hogy ez a termék megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló MDR (EU) 2017/745 rendelet követelményeinek. A CE szimbólum utáni számok megfelelnek a fenti rendeletnek megfelelően felkért tanúsított intézmények kódjának.



Az „orvostechnikai eszköz gyártója” és a „gyártás időpontja” szimbólum kombinációja az (EU) 2017/745 rendeletben meghatározottak szerint.



Azt jelzi, hogy a készülék orvostechnikai eszköz.



Az Európai Közösségen belüli hivatalos képviselőt jelöli.



A gyártói katalógusszámot jelöli az orvostechnikai eszköz azonosítása céljából.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak el kell olvasnia és figyelembe kell vennie a használati útmutatóban szereplő információkat.



Annak jelzése, hogy elektronikus használati utasítás áll rendelkezésre.



Ez a szimbólum arra utal, hogy a felhasználónak figyelembe kell vennie a használati útmutatóban szereplő, vonatkozó figyelmeztető megjegyzéseket.



Fontos tudnivalók a termék kezeléséről és biztonságos használatáról.



A Bluetooth® szövédjegy és -logók a Bluetooth® SIG, Inc. tulajdonát képező bejegyzett védjegyek, és a Sonova AG által történő mindennemű használatuk licencmegállapodás keretében történik. Minden egyéb védjegy és szövédjegy a vonatkozó védjegytulajdonos tulajdonát képezi.



Copyright szimbólum.

## A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók

Kérjük, az alkalmazás használata előtt olvassa el a következő oldalakon található biztonsági információkat.

### Rendeltetésszerű használat

Az alkalmazás célja a hallókészülék meglévő funkcióinak kiválasztása, beállítása és mentése, az állapotinformációk elérése, valamint a végfelhasználó és a hallásgondozó szakember közötti vezeték nélküli kommunikáció vizuális formában.

### Rendeltetésszerű pácienspopuláció

Az alkalmazás célcsoportját az egy- és kétoldali, enyhétől a súlyosig terjedő halláskárosodásban szenvedő, kompatibilis hallókészüléket viselő végfelhasználók (laikusok) alkotják, akik értékelik a kényelmet, például azt, hogy okostelefonról vezérelhetik hallókészüléküket. Az alkalmazás legalább 17 éves felhasználók számára készült. A Tinnitus funkciót a krónikus fülzúgásban szenvedők számára ajánljuk 18 éves kor felett.

### Rendeltetés szerinti felhasználó

A rendeltetés szerinti felhasználó a kompatibilis hallókészüléket használó hallássérült személy.

### Javallatok

Felhívjuk figyelmét, hogy a javallatokat nem az alkalmazás, hanem a kompatibilis hallókészülék határozza meg. A hallókészülékek és a Tinnitus funkció használatának általános klinikai javallatai a következők:

- Halláskárosodás jelenléte
  - Egy- vagy kétoldali
  - Vezetékes, idegi vagy vegyes
  - enyhétől a súlyosig terjedő

- Krónikus fülzúgás (csak a tinnitus funkcióval rendelkező készülékekre vonatkozik)

### Ellenjavallatok

Felhívjuk figyelmét, hogy az ellenjavallatokat nem az alkalmazás, hanem a kompatibilis hallókészülék határozza meg. A hallókészülékek és a Tinnitus funkció használatának általános klinikai ellenjavallatai a következők:

- A hallásvesztés nem a hallókészülék illesztési tartományában van (pl. erősítés, frekvenciaválasz)
- Heveny fülzúgás
- A fül deformitása (pl. zárt hallójárat, a fülkagyló hiánya)
- Idegi hallásvesztés (retrocochlearis patológiák, például hiányzó/nem működőképes hallóideg)

A páciens orvos vagy egyéb specialista szakvéleményére és/vagy kezelésre való beutalásának elsődleges feltételei a következők:

- A fül látható kongenitális vagy traumatikus deformitása;
- Aktív fülfolyás előfordulása az elmúlt 90 napon belül;
- Hirtelen vagy gyorsan rosszabbodó hallásvesztés az egyik vagy mindkét fülnél az elmúlt 90 napon belül;
- Akut vagy krónikus szédülés;
- 500 Hz-es, 1000 Hz-es és 2000 Hz-es frekvenciánál 15 dB vagy annál nagyobb audiometriás csontlégrés;
- Láthatóan jelentős cerumenakkumuláció vagy idegen test a hallójáratban;
- Fájdalom vagy diszkomfort érzés a fülben;

- A dobhártya és a hallójárat rendellenes megjelenése, például:
  - A külső hallójárat gyulladása
  - Perforált dobhártya
  - Egyéb rendellenességek, amelyeket a hallásgondozó szakember orvosi szempontból aggályosnak tart

A hallásgondozó szakember dönthet úgy, hogy az ajánlás nem megfelelő vagy nem szolgálja a páciens érdekeit, ha a következő esetek állnak fenn:

- Ha elegendő bizonyíték áll rendelkezésre arról, hogy az állapota szakorvos által teljeskörűen ki lett vizsgálva, és minden lehetséges kezelést megkapott
- Az állapota nem romlott, illetve nem változott jelentősen az előző kivizsgálás és/vagy kezelés óta
- Ha a páciens tájékozott és kompetens döntést hozott arról, hogy nem kíván orvosi véleményért folyamodni, akkor a megfelelő hallókészülék-rendszer javaslására való továbblépés az alábbi szempontok figyelembevételével megengedett:
  - ha a javaslat nem okozhat nemkívánatos hatásokat a páciens egészségére vagy általános jóllétére nézve
  - ha a feljegyzések alátámasztják, hogy megtörtént a páciens érdekeinek teljes körű figyelembevétele

Ha jogszabály alapján szükséges, a páciens aláírt egy nyilatkozatot arról, hogy tájékozott döntése alapján nem fogadja el a beutalással kapcsolatos tanácsot.

## A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók

Kérjük, az alkalmazás használata előtt olvassa el a következő oldalakon található biztonsági információkat.

### Klinikai előny

Maga az alkalmazás nem nyújt közvetlen klinikai előnyt a végfelhasználónak, hanem egyéb, főként a használhatósággal kapcsolatos előnyöket nyújt. A klinikai előnyt kizárólag a hallókészülék biztosítja. Az alkalmazás a következő előnyöket nyújtja a felhasználóknak:

- Lehetőség biztosítása a hallókészülék beállításainak az egyéni igényekhez való igazítására és mentésére a kezdeti illesztés során meghatározott, korlátozott tartományban, pl. speciális igények kielégítésére. Ez hozzájárulhat a hallási komfort és a hallókészülékkel való elégedettség növeléséhez bizonyos hallási helyzetekben (pl. a hangerő csökkentésével zajos hallási környezetben).

### Mellékhatások

Felhívjuk figyelmét, hogy a mellékhatásokat nem az alkalmazás, hanem a kompatibilis hallókészülék határozza meg. A hallókészülékek fiziológiai mellékhatásait – mint a fülzúgás, szédülés, fülzsírképződés, túlzott nyomás, izzadás vagy nedvesség, hólyagok, viszketés és/vagy kiütések, a fül bedugulásának vagy teltségének érzete – valamint ezek következményeit, mint a fejfájás és/vagy fülfájás a hallásgondozó szakember megszüntetheti vagy csökkentheti.

A hagyományos hallókészülékeknél fennáll a lehetősége, hogy a páciensek erősebb hanghatásoknak lesznek kitéve, ami az akusztikai trauma által érintett frekvenciatartomány küszöbszintjeinek elmozdulását okozhatja.

### Használati korlátozások

Az alkalmazás használata a kompatibilis eszköz(ök) funkcióira korlátozódik.

Bármilyen, az alkalmazással kapcsolatban felmerülő súlyos eseményt be kell jelenteni a gyártó képviselőjének és a lakóhely szerinti illetékes hatóságnak. Súlyos incidensnek minősül bármely váratlan esemény, amely közvetlen vagy közvetett módon az alábbi következmények valamelyikéhez vezetett, vezethetett volna vagy vezethet:

- a. a páciens, a felhasználó vagy más személy halála
- b. a páciens, a felhasználó vagy más személy átmeneti vagy tartós, súlyos egészségkárosodása
- c. súlyos közegészségügyi veszélyhelyzet

Váratlan művelet vagy esemény bejelentése céljából forduljon a gyártóhoz, illetve annak képviselőjéhez.

## A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók

Kérjük, az alkalmazás használata előtt olvassa el a következő oldalakon található biztonsági információkat.

### Biztonsági figyelmeztetés

A betegadatok személyes adatok, amelyek védelme fontos:

- Győződjön meg róla, hogy az okostelefonok naprakész az operációs rendszer legújabb biztonsági frissítéseivel. Engedélyezze az automatikus frissítést.
- Gondoskodjon arról, hogy a telepített alkalmazás verziója naprakész legyen.
- Csak a hivatalos üzletekből származó eredeti Sonova-alkalmazásokat használjon hallókészülékével.
- Használjon erős jelszavakat, és tartsa titokban a hitelesítő adatait.
- Zárja a telefont PIN-kóddal és/vagy biometrikus azonosítóval (pl. ujjlenyomat, arc), és állítsa be a telefon automatikus zárolását néhány perc inaktivitás után.
- Győződjön meg arról, hogy a telepített alkalmazások csak a szükséges engedélyekkel rendelkeznek.
- A hallókészülék Bluetooth® párosítását ne végezze nyilvános helyen. Ennek oka a harmadik felek által okozott nem kívánt beavatkozás kockázata. Javasoljuk, hogy ezt a Bluetooth® párosítást otthon végezze el.
- NE használjon feltört vagy rootolt telefont. Ügyeljen arra, hogy az adatok mindig biztonságban legyenek. Felhívjuk figyelmét, hogy ez a felsorolás nem teljes körű.
- Ha nem biztonságos csatornákon keresztül továbbít adatokat, vagy küldje az adatokat név nélkül, vagy titkosítja azokat.
- Védje okostelefonja adatmentéseit nem csak az adatvesztéstől, hanem a lopástól is.
- Távolítsa el minden adatot arról az okostelefonról, amelyet már nem használ, vagy amelyet meg fog semmisíteni.

### A szoftver karbantartása

Folyamatosan figyelemmel kísérjük ügyfeleink visszajelzéseit. Ha bármilyen problémát tapasztal az alkalmazás legújabb verziójával, forduljon a gyártó helyi képviselőjéhez, és/vagy adjon visszajelzést az App Store vagy a Google Play Store áruházban.



A beállítások megváltoztatása, pl. a hangerő csökkentése, a hallókészülékek elnémítása vagy a "Zajcsökkentés" növelése olyan veszélyekhez vezethet, mint például a közlekedési forgalom nem hallható.



Ha a hallókészülék szokatlan mezőzavar miatt nem reagál a készülékre, távolodjon el a zavaró mezőtől. Aktiválja a Bluetooth-t. A Bluetooth-nak engedélyezve kell lennie a hallókészülékhez való csatlakozáshoz. Ha a hallókészülék nem reagál, ellenőrizze, hogy a hallókészülék be van-e kapcsolva, és nem üres-e az akkumulátor.



Az utasítások Adobe® Acrobat® PDF formátumban a [unitron.com/appguide](http://unitron.com/appguide) oldalon található. A megtekintéshez telepíteni kell az Adobe Acrobat Reader programot. A letöltéshez látogasson el az [Adobe.com](http://Adobe.com) webhelyre.



A használati utasítás ingyenes papíralapú példányának beszerzéséhez forduljon a Unitron helyi képviselőjéhez. A nyomtatott példányt 7 napon belül kiküldik.



Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa, Svájc



Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

Importőr az EU-ba:  
Sonova Hungary Kft.  
Dunavirág utca 2-6. 3.ép.7.em.,  
1138 Budapest, Hungary